

ZAPISY DO I KOMUNII ŚW. - W tym miesiącu istnieje możliwość zgłoszenia do biura parafialnego kandydatów do Pierwszej Komunii Św. - uczniów klasy drugiej. Przypominam, że do prowadzenia lekcji z kandydatami w niedziele potrzebni będą katecheci. Jeśli wśród parafian byłby ktoś chętny do prowadzenia katechezy dla grupy przed komunijną, proszę o zgłoszenie do ks. proboszcza.

ROK ŚWIĘTEGO FRANCISZKA Z ASYŻU—Arcybiskup Salvatore Cordileone, ogłosił dla całej Archidiecezji San Francisco rok 2026 szczególnym czasem dedykowanym św. Franciszkowi. W tym roku przypada 800 rocznica „Transitus” (czyli śmierci) Świętego Franciszka. Arcybiskup Cordileone wyznaczył kilka miejsc, do których wierni mogą udać się na prywatną pielgrzymkę, aby uzyskać odpust zupełny za siebie lub kogoś, komu potrzebna jest nasza modlitwa. Aby uzyskać odpust zupełny – konieczne jest wykonanie aktu pobożności wyznaczonego przez Kościół czyli nawiedzenie jednego z wyznaczonych miejsc pielgrzymkowych, spowiedź sakramentalna, Komunia św. i modlitwa w intencjach Papieża. Miejsca wyznaczone dla otrzymania takiego odpustu to:

- National Shrine of Saint Francis of Assisi (S.F)
 - Mission Dolores Church (S.F)
- Saint Francis of Assisi Catholic Church in East Palo Alto
 - Mission San Rafael
- Cathedral of St. Mary of the Assumption (S.F)

DOROCZNA KAMPANIA „ARCHBISHOP ANNUAL APPEAL”—Tematem tegorocznej Dorocznej Akcji są słowa wyjęte z Księgi Izajasza 40,31: „Ci, którzy zaufali Panu, odzyskują siły”. Jako katolicy wykorzystujemy nasze talenty i dary dla chwały Bożej. Jednym ze sposobów, w jaki to czynimy jest wspieranie programu pastoralnego, którym jest coroczna akcja dobroczynna. Pragnę podziękować wszystkim, którzy wspierają doroczną zbiórkę Archidiecezji. Nasza parafia została poproszona o wpłatę sumy w wysokości 15,000 dolarów. Na chwilę obecną zebraliśmy 2,175 dolarów. Proszę o duchowe wsparcie tego apelu i przemyślenie ile mogli-byście ofiarować na ten szczytny cel. Dziękuję!

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—Archidiecezja San Francisco informuje nas, że nasza tegoroczna opłata za ubezpieczenie budynków parafialnych oraz od nieszczęśliwych wypadków wynosi \$36,516. Do tej pory spłaciliśmy \$18,000. Prosi-my o pomoc w spłaceniu!



SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory

Home-made Sausages & Deli Products
Catering for All Occasions
5957 Geary Blvd./24th Ave
San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
San Francisco, California 94112

Danica Eterovich, Catering Manager
(415) 584-8859; Cell (650) 483-8335

Wedding & Anniversary Receptions ♦ Banquets ♦ Bar Mitzvahs
Cocktail & Holiday Parties ♦ Showers ♦ Meetings & Luncheons
Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF ♦ Org. 1857 ♦ Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
DISTINCT FLORAL DESIGNS

Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
415-518-3030

ADVERTISEMENTS
Increase your sales with
cost-effective advertising in
Nativity's Sunday Parish Bulletin.
The annual cost is \$250.00 for a
one inch ad. Larger ad spaces are
also available at additional cost.

HOLDA
Washer & Dryer Repair Service
Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

SLOVENIAN HALL
RESERVATION & EVENT INQUIRIES

The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility
available for all occasions that can accommodate small to large
parties or events. Contact us to schedule a tour!

2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Tel. (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalätwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



July 19 & 26, 2026 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am—Čitanja i zbornopjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku,
10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.
Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS / INTENCJE
MSZALNE

JULY 19 LIPCA, 2026
16 SUNDAY IN ORDINARY TIME
Property Insurance collection

9:15am^{Eng} 1) ++ Frances and deceased members of Zlogan Family
2) + Ales Simenc
10:30am^{Pol} + Ludwik Woźny (30 rocznica śmierci)

FRIDAY, JULY 24 LIPCA, 2026

7:00pm^{Pol}
JULY 26 LIPCA, 2026
17 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} 1) ++ Josephine, Vincent & David Aiuto
2) ++ Vinka & Marijan Grskovic
10:30am^{Pol} ++ Rodzice—Józef i Maria oraz syn Lech.

FRIDAY, JULY 31 LIPCA, 2026

7:00pm^{Pol} + Rudi Johnson

AUGUST 2 SIERPNIA, 2026
18 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} + Anton Nemanic
10:30am^{Pol} ++ Z rodziny Królak—Sylwester, Henryka, Ignac, Maria, Józef, Janina



Papal Rosary Intentions for July 2026

For respect for human life: Let us pray for the respect and protection of human life in all its stages, recognizing it as a gift from God.

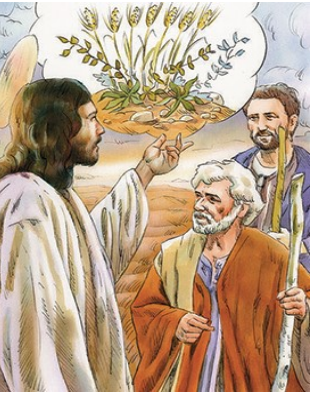
Intencje Modlitwy Różańcowej na lipiec 2026

O szacunek dla ludzkiego życia: Módlmy się o poszanowanie i ochronę życia ludzkiego na wszystkich jego etapach, uznając w nim dar od Boga.

SUNDAY REFLECTIONS /
REFLEKSJE NIEDZIELNE

16 NIEDZIELA ZWYKŁA
Powolna przemiana serca

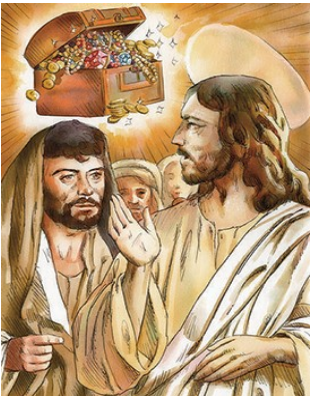
Święty Franciszek Salezy twierdził: „Więcej much złapie się na kroplę miodu niż na beczkę octu”. Powtarzał także, że Bóg potrafi długo czekać na przemianę serca człowieka. On nie od razu wymierza nam karę, ale pozostawia wolność. Czeką do ostatniej chwili, aż wyrwiemy chwasty złych przyzwyczajęń i grzechów, a zaszczerpiemy i wypielęgnowujemy pozytywne postawy naszego charakteru. To wszystko dokonuje się w sercu, a ono zmienia się bardzo powoli i Bóg doskonale o tym wie. Rozważając dzisiejszą Ewangelię, zastanówmy się nad naszą porywcznością, która skłania nas do natychmiastowej reakcji. Adorujmy cierpliwość Bożego Ogrodnika wobec naszych słabości i codziennie uczmy się od Niego tej sztuki. Święty św. Franciszek Salezy twierdził, że praktykowanie łagodności należy rozpocząć od siebie. Komu bowiem okaże ją ten, kto dla siebie jest okrutny?



16TH SUNDAY
IN ORDINARY TIME

The slow transformation
of the Heart

Saint Francis de Sales said: "More flies are caught by a drop of honey than by a barrel of vinegar." He also repeated that God can wait a long time for a person's heart to change. He doesn't punish us immediately, but leaves us free. He waits until the last moment until we pull out the weeds of bad habits and sins, and implant and cultivate positive attitudes in our character. All this takes place in the heart, and it changes very slowly, and God knows this perfectly well. As we reflect on today's Gospel, let us reflect on our impulsiveness, which prompts us to react immediately. Let us adore the patience of God's Gardener toward our weaknesses and learn this art from Him daily. Saint Francis de Sales argued that the practice of gentleness should begin with ourselves. For to whom will the one who is cruel to himself show it?



17 NIEDZIELA ZWYKŁA

Nie wszystko jest tak samo ważne

Współczesnym światem zawładnął konsumpcjonizm, który wmawia nam, że nie ma rzeczy ważnych i ważniejszych, bo każdy sam sobie ustala hierarchię wartości i może ją modyfikować w każdej chwili. Mamy wiele możliwości wyboru: ścieżki edukacji, rodzaju odżywiania czy sposobu spędzania urlopu. Jezus jednak mówi wyraźnie, że jeśli chcemy odnaleźć drogę do Jego królestwa, musimy zrezygnować z wielu rzeczy nie tylko złych, ale też i dobrych. Bądźmy więc jak ów kupiec poszukujący pięknych pereł – gotowi pozostawić wszystko, aby odnaleźć miłość Jezusa i trwać w Nim, bo to nie nieograniczona konsumpcja, a Jezus daje nam szczęście.



17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME
Not everything is equally important

The modern world has been taken over by consumerism, which tells us that nothing is more important than another, because everyone establishes their own hierarchy of values and can modify it at any time. We have many choices: educational paths, diets, or vacation plans. However, Jesus clearly states that if we want to find the path to His kingdom, we must give up many things, not only bad but also good. Let us therefore be like the merchant searching for beautiful pearls – willing to leave everything to find the love of Jesus and abide in Him, because it is not limitless consumption, but Jesus who gives us happiness.

(Sunday Reflections taken from: „Ewangelia 2026”,
by Fr. Jerzy Jastrzebski)

SUNDAY READINGS / CZYTANIA MSZALNE

Sunday Cycle “A”, Weekdays —Year II
Niedzielný Cykl “A”, w tygodniu—Rok II

A N N O U N C E M E N T S

THE SEASON OF SUMMER—We would like to welcome all our visitors and wish everybody happy and safe holidays and remind everyone that going on vacations is not a break from prayer nor Sunday Mass obligation.

ENGLISH SPEAKING READERS NEEDED —Since Peter Bacich moved to Napa for health reasons and will no longer be present at Sunday Masses in our church, we are currently seeking volunteers to serve as Readers of Sunday Readings in English. We also need someone willing to serve at the altar during Sunday Mass. This critical area of service to our parish is a wonderful way to add to your own weekly devotion while attending Mass. If you think you can offer time in service, please contact Fr. Eugeniusz

ARE YOU A REGISTERED PARISHIONER? - Please do not take for granted that you are registered in the parish just because you attend Mass here. Are you on our mailing list? If not, it could be quite embarrassing to us, to you and to your family when someone wants to make wedding plans, have a baby baptized, or if you are asked to act as sponsor for Baptism or Confirmation requiring a note of Catholicity from us. If we have no record of your membership, we cannot do this. Please take the time to register and be a part of the Nativity Church faith community.

THE GOD SQUAD CATHOLIC TV MASS— aired every Sunday, provides inclusion for those who are homebound, hospitalized, incarcerated and/or unable to attend Sunday Mass. Monsignor Harry Schlitt began broadcasting the TV Mass in the late 1970s and it has been airing ever since. Please watch the TV Mass on Sunday mornings on the following stations: In San Francisco: KTSF (CH 26) at 6:00 a.m.: KRON (CH 4) at 5:30 a.m.: and in Sacramento: KTXL (Fox 40) at 5:30 a.m. You may also view the Mass at any time by going to Father-Marry.org.

CROATIAN CATHOLIC RADIO ONLINE—
https://hkr.hkm.hr

SLOVENIAN CATHOLIC RADIO ONLINE— https://radio.ognjisce.si

2026 ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL (AAA) - The theme for this year’s Annual Appeal is from Isaiah 40:31, “Those who hope in the Lord will renew their strength.” As Catholics, we use our talents and provide our gifts for God’s Glory. I wish to thank everyone who is contributing to the Archdiocese Annual Appeal. We have received \$2,175 of this year's goal of \$15,000. I ask that you prayerfully consider what you can give, fill out the pledge and return it either by mail or in the Sunday collection. Thank you!

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - The total to pay for the Parish Insurance for this year 2026 is \$36,516. So far, we have paid off \$18,000. Please help us pay off the bill!

SUNDAY COLLECTIONS / OFIARY

Sunday, July 5, 2026

First collection / taca \$1,120.00
Insurance Collection
Votive candles \$51.00

Sunday, July 12, 2026

First collection / taca \$1,146.00
Insurance Collection \$200.00
Church cleaning coll. \$195.00
Votive candles \$31.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

Please write donation check to: Church of the Nativity
Składając ofiarę czekiem wpisujemy tytuł:
Church of the Nativity

You May Support Nativity Parish with Zelle®
Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®
Account: parish@sfnativity.org (Church of the Nativity)

O G Ł O S Z E N I A

WAKACJE - Trwają letnie wakacje i czas urlopowy dla wielu naszych parafian i gości. Serdecznie witamy wszystkich przybywających do naszego kościoła! Wszystkim podróżującym życzymy bezpiecznego i radosnego wypoczynku oraz przypominamy, że wyjazd na urlop nie zwalnia nas z obowiązku modlitwy i uczestnictwa w niedzielnej Eucharystii.

REJESTRACJA DO PARAFII — Przypominamy o tym, że wspólnota parafialna to osoby zarejestrowane, tworzące duchową rodzinę skupioną przy danej parafii. Samo uczestnictwo w nabożeństwach nie czyni nikogo zarejestrowanym członkiem naszej wspólnoty parafialnej. Aby dokonać rejestracji należy wypełnić Formularz Rejestracji znajdujący się w dolnej części pierwszej strony naszego biuletynu. Po wypełnieniu należy odciąć dolną część i przynieść ją do zakrystii lub po prostu wrzucić do koszyka z niedzielą składką.